storyweaver Community

Level 3

######

Author: Roopa Pai
Illustrator: Rohit Kelkar
Translator: Sonia Pateker

########.

"### ### ### ### , ####". #### ######. "#### ## , ####### ###....."

"#### ##### ". ###### ###### ## ##-###### ######.

" ### ### ###" ######## ######. "########## ### ###-## #####'"

######, ######## ##### ###### #### . #### ### ###### ## ####. ###### #### #### ##.

"###### #### ###### ##### ####!". ## ### #### ######. "####### # ## #### ######## #### ###### ####."

############
######### ###### ####.
###, ##### #####
"### ###### ##### #####, #####"###########...

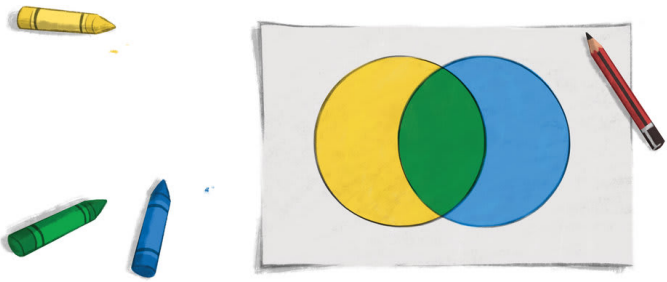
"### ## #### ######## #### ######!" ## #####
######
."### ### ###, #### ############ ### ###"
#####.
"###### ###### ### #####" ###-######### #####.
"### ###### ####### #### ##### ####"

#####, ###### #####

"###### ###### ######..." ######################## ### ######." ###### ##### ###### ",####### ### ######

"#### #### ### #### ", ##############

"#####, ##### ####### ### ######### ## ## ####### ###".



" ##### ###### " ##### ########." ####1 #### #### ##### ### ##### ######## ##### - #### ####

"########## ########## ##########",
######## #####, "### ### ########## #####
######, ########## ################ #####, ###
########## ##### .##### ##### ### ##### ##### ###
###."
####. "###### ##### ##
####### ### ##### ##### #####" .
"##### ##### ## ## ###### ######, ###### ########
######."

####, ### ### ##### ########,######## ######
####### #### #####
#######, ####### ############. #### #### ,
#####. ### #########,
######## ### ###.

#####, ######## ###### .####
####, ##### ######## #########
######## ###############, ### ### #########
#####.
#####
######.

"###", ######## ##### . ######### ##?
"###### #######" , ##### #### ,####### ######. "###
#######. #### ##### ##### ###."
"########## #### ###### #######" ,######## ######.
"#### ########## ###,### ##########".

####### ####### #####

" ### ##, #####" ######## #### ### ######. "######
######"

"### ##### #####', ####### ########## ####,"###
#####".

"### ###### ### ###", ######## ##############. ### ### #### #### ###### ########

.

"#### ### ##", ######## ########## ##### ##### ########.

"#### ### ######", ####### ##### ######
########## ##### #####.

"############1"
#####.
############ ###.
"##### ### ####### ######?".########## #######
"##", ###### ####### ######. "##### ##### ###
########### ##### ###### ### ###### #### #####
####... ######### ###-#### ##### ##### ###."
"##### ##### ##### ###### ### ####### ###
######### ## ## ####### ### ,##." ######## ######.
"### ### #### #####."
############ ### #### ### ######### ####
#####. ## ####### #####.
#####.
######
###?
"###### ##### ## .##### ######, #### ##### ##### ,
######
####."

############ ### ###### ####.

"##### ##### ####, ##### ######,#### ##### ##### #####?"

"###### ### ##### ## ###,##" ####### ###### "########## ####### #####".

"### #### ## ,#######?"
"##### ##### ### ######, ##" ##############." ###
####
#####."
"######, ############ #### ######.#######
########## #### ## ######## ###."
#####.
"#########", ############ #### ######,:#### #####
####?
" ###### ######## ####### ##########|## #####
######, ##, ##########
#############".
" ###### ########, ##", ######## ##### #### #####
.

"#-##!" ###### ############ ####. "#######
######## ####### ####
####### #####".
"#### ###,###### ##### ###### ####?"
"##, ########### ##### ####### ##### ### ######
######",##### ###### #####.
"## ########## ##### ### ### ###### ######, ##",
#####
################ "##### ##### #####." ####
#####", ##### ######.
"######### ###### #### ##### ####. ### ######!"

"####, #########", ############ #### ######,"
########## ######## ### #### ###?"
“######## ### ####.....” ###### ###### ####.
..... ######## #### #######... ######## ##### ######.
"## ########## ##### #### ###, ############ ####
######. ### #### ## ## ##### ### ####, ### #### ###.

. ##### ###### ### ## #####.

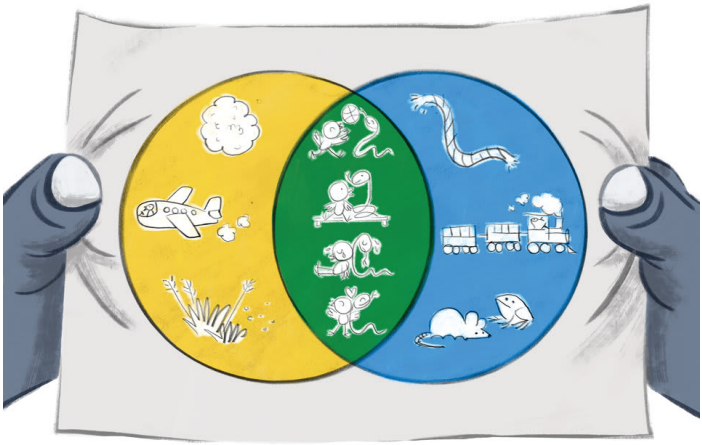
"########### !"##### ### ######## ######." ### #### #### ############ ###".

############ ###### ############ ######, ## ########.....

'#### ##?"

"########### ####### ####### ############ ######### #### ######."

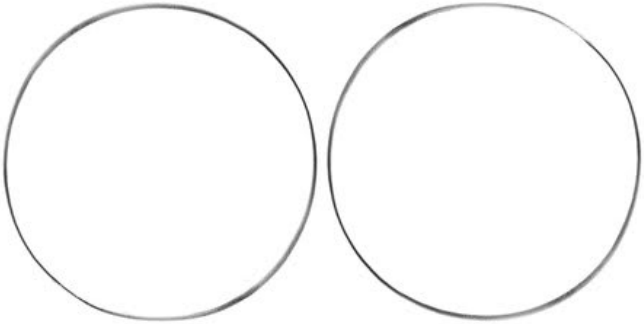
... ##### ### ### #######.



######## ####!

###########
######## ####. ##### ####### ##### ######
####### ##### ####.

1.##### #### ####### ###? ##### #### ##### ###?
2.##### ##### ######### #####? ########## #####?
3. ## #### ###### ## ####### ######## ## ########
###/



######. #### ##### ###### ##### ####. ####### ##########- #### ####### ### ###### ### ##### ######## ######.

##########- ##### ####### ### ###### ## #### ##### ######.

#######- #### ## ####### ### #### ## #######.

######## #### ## ##### #####? #### #####.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Story Attribution:

This story:####### ## #####is translated bySonia Pateker. The © for this translation lies with Sonia Pateker, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Based on Original story:'Same-same or Different?', byRoopa Pai. © Pratham Books , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page:A snake and a sparrow drawing and colouring together, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 2:Mother and baby sparrow, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 3:A sparrow, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 4:An adult snake offering eggs to a young snake, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 5:Worried snake, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 6:A snake and a sparrow in conversation, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 7:Drawing circles, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 8:Crayons, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9:Semi-circles, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 10:Semi-circles, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in /terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Images Attributions:

Page 11:A sparrow writing and a snake watching, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 12:A sad snake, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 13:A worried sparrow, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14:Circles with tiny drawings, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 16:An elephant, a sparrow and a snake on a bench, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17:A snake and a sparrow playing, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 18:Bird and snake, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 19:Sparrow and Snake as friends, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 20:A sparrow and a snake hugging each other, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 21:Patterns of similarity and dissimilarity, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 22:Crayon box, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 23:Toy animals, byRohit Kelkar© Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

####### ## ##### (Konkani)

####? ## ##### ### ######### ####### ### ###### ####? #### ## ##### ### ########### #### ####### ####### ######### ### #####.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India -- and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!